



一、觀光相關用語

老師說明

本節整理了觀光旅遊以及領隊、導遊帶團時實際會用到的單字。記住這些單字，不只對考試有幫助，在執業時，或者自助旅行時，都會很有幫助！

▶ (一) 台灣美食

日文	中譯	日文	中譯	日文	中譯
いせえび 伊勢海老	龍蝦	あわび	鮑魚	ふかひれ	魚翅
なまこ	海參	からすみ	烏魚子	ベキン 北京ダック	北平烤鴨
ショーロンポー 小籠包	小籠包	しゅうどうふ 臭豆腐	臭豆腐	すいぎょうざ 水餃子	水餃
ちまき 粽	粽子	かゆ お粥	稀飯	するめ	魷魚絲
しょうこうしゅ 紹興酒	紹興酒	こおりざとう 冰糖	冰糖	うめぼし 梅干	酸梅
ウーロンちゃ 烏龍茶	烏龍茶	タピオカミルクティー		珍珠奶茶	
とうにゅう 豆乳	豆漿	パイナップルケーキ		鳳梨酥	

▶ (二) 台灣觀光

日文	中譯	日文	中譯
こきゅうはく ぶつ いん 故宮博物院	故宮博物院	ちゅうせい き ねん どう 中正紀念堂	中正紀念堂
とうろうまつ 燈籠祭り／ランタ ンフェスティバル	燈會	ありさん らいこう 阿里山のご来光	阿里山日出
たいべい しんこうつう 台北MRT／新交通システム			捷運
ナイトマーケット／よいち 夜市			夜市
あし 足つぼマッサージ／あしうら 足裏マッサージ			腳底按摩

▶ (三) 日本美食

日文	中譯	日文	中譯	日文	中譯
べんとう 弁当	便當	えきべん 駅弁	鐵路便當	まく うち 幕の内	盒餐／ 便當
バイキング	西式 自助餐	たちぐい 立ち食い	立食	た ほうだい 食べ放題	吃到飽
しょうじんりょうり 精進料理	素食	かいせきりょうり 会席料理	宴會料理	かいせきりょうり 懷石料理	懷石料理
いっぴんりょうり 一品料理	單點料理	おおも 大盛り	大碗	な 並み	小碗
おつまみ	下酒菜	おやつ	零嘴	けいしょく 輕食	小吃／ 輕食

ひややつこ 冷奴	冷豆腐	きんぴら ごぼう	牛蒡	えだまめ 枝豆	毛豆
はるさめ 春雨	冬粉	さしみ 刺身の盛り合わせ	もあ り	綜合生魚片	
しんこ お新香	醬菜	てん 天ぷらの盛り合わせ	もあ り	綜合天婦羅	

▶ (四) 日本觀光

日文	中譯	日文	中譯	日文	中譯
はなび 花火	煙火	せんこうはなび 線香花火	仙女棒	せんとう 銭湯	公共澡堂
おんせん 温泉	溫泉	ふうぞく 風俗	特種行業	ほんば 本場	正宗
かぶき 歌舞伎	歌舞伎	うきよえ 浮世繪	浮世繪	はつもうで 初詣で	新年參拜
ひより 日和	好天氣	とうげ 峠	山嶺	みこし 神輿	神轎
かたがき 肩書	職稱	えはがき 絵葉書	風景明信片	もみじが 紅葉狩り	賞楓
ぼんおど 盆踊り	盂蘭盆舞	ぼんやす お盆休み	盂蘭盆假	ゆうえんち 遊園地	遊樂園

▶ (五) 機場用語

日文	中譯	日文	中譯
チェックインカウンター	報到櫃檯	クレームタグ	行李領取憑條
パスポート	護照	ビザ	簽證

キャンセル待ち ^ま	後補	リムジンバス	機場巴士
ファーストクラス	頭等艙	ビジネスクラス	商務艙
エコノミークラス	經濟艙	シートベルト	安全帶

▶ (六) 車站用語

日文	中譯	日文	中譯	日文	中譯
きつぷうば 切符売り場	售票處	かいさつぐち 改札口	剪票口	せいさんき 精算機	補票機
グリーン ^{せき} 席	頭等座	していせき 指定席	對號座	じゆうせき 自由席	自由座
のぼ ^{くだ} 上り／下り	上行／ 下行	しゅうゆうけん 周遊券	周遊券	いちにちけん 一日券	一日券
ちかんついほう 痴漢追放	趕走色狼	みどりの ^{まどぐち} 窓口		JR服務窗口	
セクハラ	性騷擾	シルバーシート		博愛座	

▶ (七) 飯店用語

入門

日文	中譯	日文	中譯	日文	中譯
ホテル	飯店	りょかん 旅館	日式旅館	みんしゆく 民宿	民宿
ロビー	大廳	フロント	櫃台	ラウンジ	交誼廳
サウナ	三溫暖	ベルマン	行李員	しゆくはくきやく 宿泊客	住宿客人

まえきん 前金	訂金	ちょうしょくけん 朝食券	早餐券	スーツケース	行李箱
ちょうしょく 朝食	早餐	ちゅうしょく 昼食	午餐	ゆうしょく 夕食	晚餐

進階

日文	中譯	日文	中譯
ルームサービス	客房服務	マッサージサービス	按摩服務
クリーニングサービス	乾洗服務	ランドリサービス	洗衣服務
リムジンサービス	機場接送	モーニングコール	晨喚服務
インターネット	網路	ビジネスセンター	商務中心
カプセルホテル	膠囊旅館	ラブホテル	愛情旅館 (賓館)
セフティーボックス/ セーフティーボックス	保險箱	シングルルーム	單人房
ツインルーム	雙人房 (兩小床)	ダブルルーム	雙人房 (一大床)
ユニットバス	衛浴合一 浴室	セパレート	衛浴分離式

▶ (八) 餐廳用語

日文	中譯	日文	中譯	日文	中譯
グルメ	美食/美 食通	きゅう B級グルメ	平民美食	メニュー	菜單
おしぼり	濕毛巾	サービス料 ^{りょう}	服務費	チップ	小費

ブランチ	早午餐	ランチ	午餐	ディナー	晚餐
ベジタリアン	素食者	フルコース	全餐	アメリカン	美式咖啡
りょうてい 料亭	高級日本料理店	ひが 日替わりメニュー			毎日特餐
いざかや 居酒屋	居酒屋	ミネラルウォーター			礦泉水
デパ ^{ちか} 地下	百貨公司 美食街	ファーストフード			速食

▶ (九) 購物用語

日文	中譯	日文	中譯	日文	中譯
みやげてん お土産店	名産店	めんぜいてん 免税店	免税店	しにせ 老舖	老店
ひやくえん 百円ショップ	百元商店	パチンコ	小鋼珠	でんたく 電卓	計算機
わりやす 割安	較便宜	わりびき 割引	折扣	かくやす 格安	特價
かどく お買い得	划算	うき 売り切れ	售完	しょうひぜい 消費税	消費稅
ぜいこ 税込み	含稅	りょうしゅうしょ 領收書	收據	あてな 宛名	抬頭
ショッピング	購物	デジカメ	數位相機	バッテリー	電池

▶ (十) 金融用語

日文	中譯	日文	中譯	日文	中譯
かわせ 為替	匯兌	かわせ 為替レート	匯率	りよう がえ 両替	換鈔
こぎって 小切手	支票	トラベラーズチェック			旅行支票
えんだか 円高	日圓升值	クレジットカード			信用卡
えんやす 円安	日圓貶值	キャッシュカード			金融卡

▶ (十一) 領團用語

日文	中譯	日文	中譯	日文	中譯
てんじょういん 添乗員	領隊	ガイド	導遊	こじんりょこう 個人旅行	自助旅行
りょこう ツアー旅行	團體旅行	かんこう 觀光バス	遊覽車	かんこう 觀光スポット	觀光景點
グループ	團體	スケジュール	行程	にっぺい 日程	行程
はんいち 半日コース	半日行程	おんせん 温泉めぐり	温泉之旅	キャラバン	徒步旅行
ネームタグ	名牌	パンフレット	小冊子	ガイドブック	導覽手冊
りょこう 旅行シーズン	旅遊旺季	フリータイム	自由時間	メンバー	團員
ロープウェイ ／ゴンドラ	纜車	テーマパーク	主題樂園	ランドマーク	地標
ひがえ 日帰り	當天往返	パッケージツアー			套裝行程
しゅうがくりょこう 修學旅行	畢業旅行	オプションツアー			自選行程



二、自他動詞

老師說明

「自他動詞」的區別對於學習日文的華人來說，是非常傷腦筋的一環。正因為如此，自他動詞在領隊導遊考試中必定會出現，而且往往不只一題。自他動詞並非沒有規則，只是規則太過複雜，對學習者來說，幾乎是不可能記得住的。我建議考生們只要掌握兩個規則：1.「～aる - ～eる」成對的動詞中，「～aる」「一定」是「自動詞」；2.成對的動詞裡，「～す」結尾的「一定」是「他動詞」。只要記熟這兩個規則，即使是初學者，也能輕鬆分辨七成以上的自他動詞！

唯一無法從字尾判斷自他的動詞只有本節（3）、（4）裡的動詞，這類動詞的比例不高，多看幾眼，相信很快都能夠記下來！

►（一）「～aる」（自動詞）-「～eる」（他動詞）

自動詞	中譯	他動詞	中譯	自動詞	中譯	他動詞	中譯
あがる	上升	あげる	提昇	あつまる	聚集	あつめる	蒐集
あずかる*	保管	あずける	託管	きまる	確定	きめる	決定
うかる	考上	受ける	考	しまる	關著	しめる	關閉
かかる	掛著	かける	掛上	とまる	停下	とめる	使停止
さがる	下降	さげる	降低	はじまる	開始	はじめる	開始
さずかる	獲得	さずける	授予	かわる	變化	かえる	改變
たすかる	得救	たすける	幫助	そなわる	齊全	そなえる	防備

*文法上為他動詞，但意思上為自動。

▶ (二) 「～u」(自動詞) - 「～す」(他動詞)

自動詞	中譯	他動詞	中譯	自動詞	中譯	他動詞	中譯
うつ 映る	映照	うつ 映す	放映	いきる 生きる	活著	い 生かす	使活著
なお 直る	修好	なお 直す	修理	おきる 起きる	起床	お 起こす	叫起床
まわ 回る	轉圈	まわ 回す	轉動	おちる 落ちる	掉落	お 落とす	打落
もど 戻る	折返	もど 戻す	歸還	かわく 乾く	乾	かわ 乾かす	使之乾
こわ 壊れる	壞掉	こわ 壊す	弄壞	は 生える	生長	は 生やす	使生長
なが 流れる	流動	なが 流す	沖水	き 消える	熄滅	け 消す	弄熄
よご 汚れる	髒污	よご 汚す	弄髒	で 出る	出去	だ 出す	拿出

▶ (三) 「～u」(自動詞) - 「～eる」(他動詞)

自動詞	中譯	他動詞	中譯	自動詞	中譯	他動詞	中譯
あ 開く	開啟	あ 開ける	打開	そだ 育つ	成長	そだ 育てる	養育
つ 付く	附著	つ 付ける	裝上	た 立つ	站立	た 立てる	豎直
つづ 続く	持續	つづ 続ける	繼續	しず 沈む	下沉	しず 沈める	使下沉
とど 届く	送達	とど 届ける	寄送	ふく 含む	包含	ふく 含める	使包含
なら 並ぶ	排隊	なら 並べる	使並排	はい 入る	進入	い 入れる	放入



三、副詞

老師說明

做過考古題的考生都應該知道，副詞在領隊導遊考試裡佔的比重「非常非常」高。如果要說這整本書哪個部分最重要，那我一定會說是這一節。本節羅列出外型相近的副詞，並加以分類，一定能幫助考生在最短的時間內對這些副詞產生印象。而如果您夠認真，只要把這一節的副詞記起來，要通過考試已經沒什麼大問題了。

► (一) 「AっBり型」

日文	中譯	日文	中譯	日文	中譯
あっさり	清淡、爽快	うっかり	不留神	がっかり	灰心喪氣
がっしり	結實、健壯	がちり	穩固、固執	きっかり	正好、恰好／ 明顯、分明
ぎっしり	滿滿地	きっちり	恰好	きっぱり	乾脆
くっきり	清楚、顯眼	ぐっすり	熟睡貌	ぐったり	精疲力竭
げっそり	清瘦、厭膩	こっそり	偷偷地	さっぱり	完全(不)
しっかり	好好地	しっくり	融洽地	じっくり	慢慢地
すっきり	全部、完全	すっきり	舒暢、暢快	そっくり	一模一樣
たっぷり	份量足夠	てっきり	準是、一定	どっかり	遽增、遽減
どっしり	沉甸甸	にっこり	微笑貌	はっきり	明確、清楚
ぱったり	突然倒下	ぱったり	突然倒下	びっくり	驚訝貌
ひっそり	靜悄悄	ぴったり	準確地	めっきり	急遽地
やっぱり	還是、果然	ゆっくり	慢慢地	ゆったり	寬敞、舒暢